

Swifty 3



Gebruiksaanwijzing — Reha-buggy Swifty 3



1. Afbeeldingen / Figuren



Andere talen / Other languages

(FR) Notice d'utilisation—Poussette de réhabilitation Swifty 3



(ES) Instrucciones de uso— Carrito de rehabilitación Swifty 3



(IT) Istruzioni per l'uso —Passeggino riabilitativo Swifty 3



(NL) Gebruiksaanwijzing — Revalidatiebuggy Swifty 3



(SV) Bruksanvisning — Rehab-barnsittvagn Swifty 3



(FI) Käyttöohjeilla — Kuntoutusrattaat Swifty 3



(PL) Instrukcja obsługi – Wózek rehabilitacyjny Swifty 3



(HR) Upute za uporabu — Rehabilitacijska kolica Swifty 3



(HU) Használati utasítás — Rehabilitációs kocsik Swifty 3





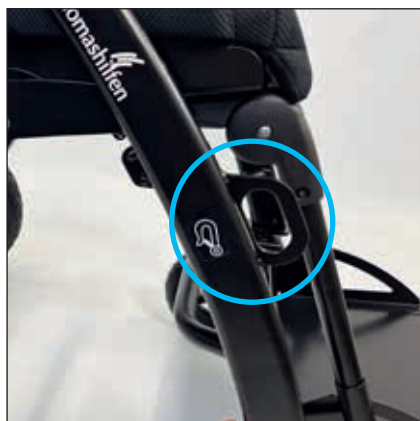
1



2



3



4



5



6



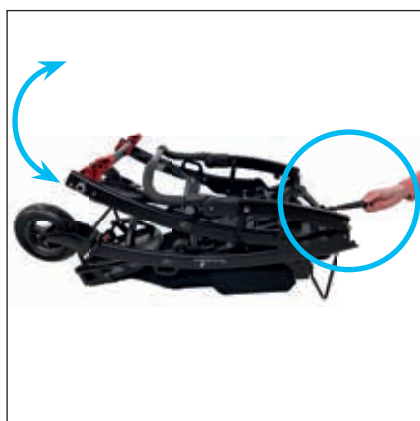
7



8



9



10



11



12



13



14



15



16



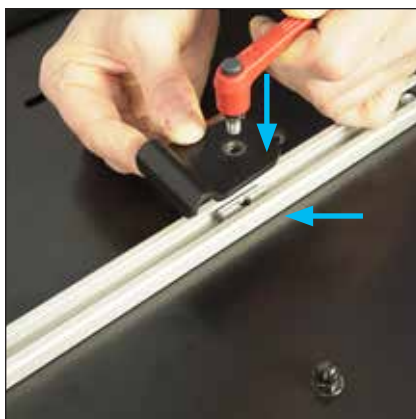
17



18



19



20



21



22



23



24



25



26



27



28



29



30



31



32



33



34a

34b



35



36a

36b



37



38



39



40



41



42



43



44



45



46



47



48



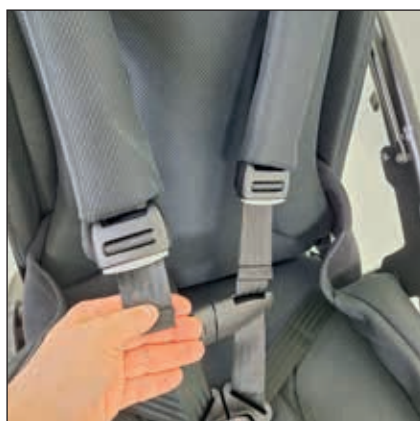
49



50



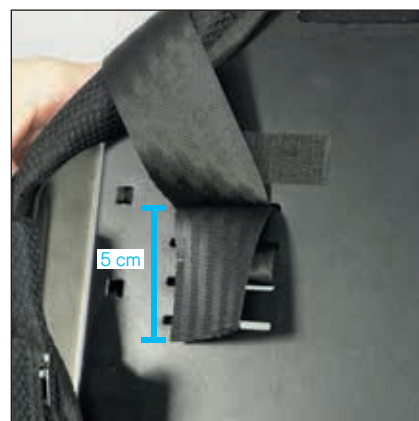
51



52



53



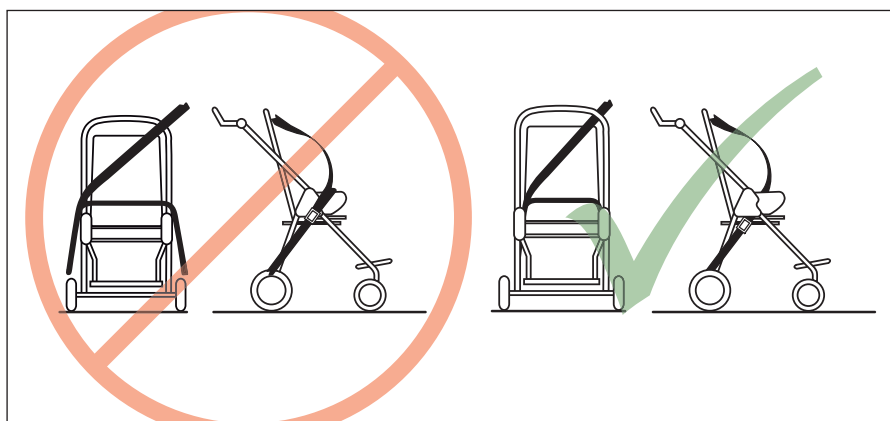
54



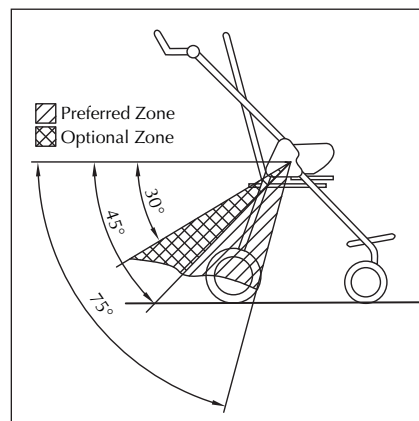
55



56



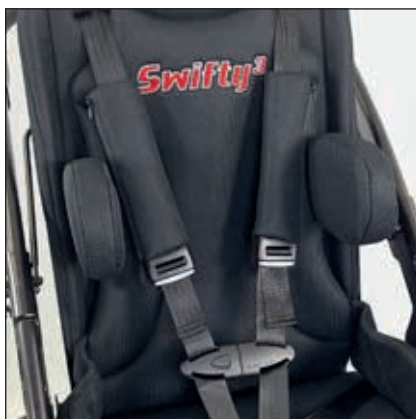
57



58



59



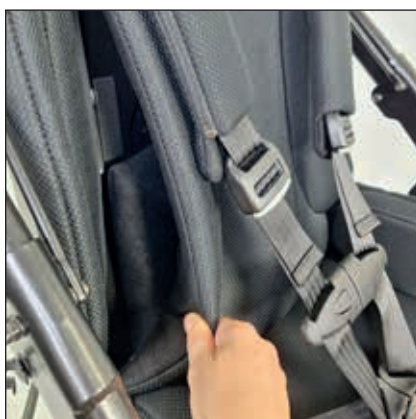
60



61



62



63



64



65



66



67



68



69



70



71



72



73



74



75



76



77



78

2. Voorwoord / Fabrikant

Geachte klant,

U hebt voor ons product gekozen en wij willen u bedanken voor het in ons gestelde vertrouwen. Om ervoor te zorgen dat het gebruik van uw nieuwe product voor u en de gebruiker veilig, praktisch en comfortabel is, dient u eerst deze gebruiksaanwijzing te lezen. Zo kunt u schade en bedieningsfouten voorkomen. Zorg ervoor dat deze gebruiksaanwijzing bij het product blijft en voor elke gebruiker beschikbaar is.

Neem bij vragen contact op met uw vakhandelaar of rechtstreeks met ons.



Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG

Walkmühlenstraße 1

27432 Bremervörde

Telefoon: +49 (0) 4761 8860

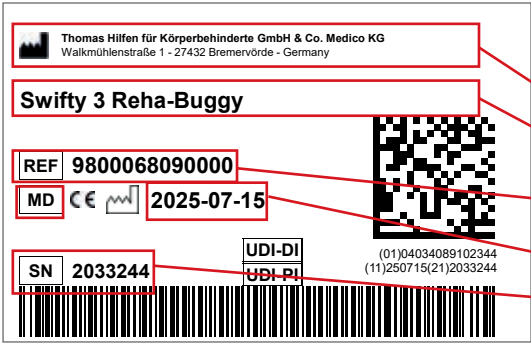
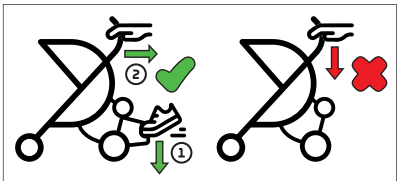
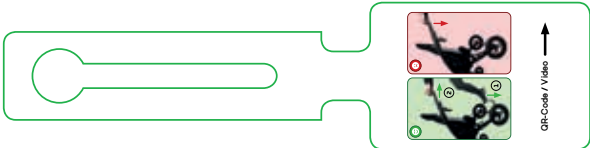
www.thomashilfen.de

Wij behouden ons het recht voor om technische wijzigingen aan te brengen. Dit kan leiden tot afwijkingen tussen uw product en de weergave in de media.

Inhoudsopgave

1. Afbeeldingen	4
2. Voorwoord / Fabrikant	12
3. Markeringen / modelidentificatie	13
4. Opmerkingen	14
4.1 Algemene aanwijzingen	14
4.2 Veiligheidsinstructies	14
5. Doelbestemming	15
5.1 Beoogd gebruik / toepassingsgebieden	15
5.2 Indicatie / doelgroep van patiënten, beoogde gebruikers	15
5.3 Toepassingsrisico's en contra-indicaties	15
6. Productbeschrijving	15
6.1 Leveringsomvang	15
6.2 Basisuitrusting	15
6.3 Varianten	15
6.4 Inbedrijfstelling	15
6.5 Gebruikstraining	16
7. Instellingsmogelijkheden / Prestatiekenmerken	16
8. Accessoires	20
9. Technische gegevens	24
10. Materiaalspecificaties	25
11. Reiniging, onderhoud en reparatie	25
11.1 Reiniging, onderhoudsinstructies en desinfectie in het dagelijks leven	25
11.2 Onderhoud en inspectie door de vakhandel / Onderhoudsschema	25
11.3 Reserveonderdelen	26
11.4 Opslag	26
11.5 Afvalverwerking	26
12. EU-verklaring van overeenstemming	27
13. Garantie	27
14. Gebruiksduur	27
15. Hergebruik	27
16. Aanvullingen	27

3. Markeringen / Modelidentificatie

Stickers + etiketten	Betekenis
	Barcodelabel Positie op het product (afb. 1) - Fabrikant - Productnaam - Artikelnummer - MD = medisch hulpmiddel - Productiedatum - -serienummer
	Typeplaatje Positie op het product (afb. 2) - Fabrikant - Productnaam - max. gebruikersgewicht / max. draagvermogen - CE-markering - Volg de gebruiksaanwijzing.
	Bevestigingspunten Positie op het product (afb. 3 + Markering van de 4 bevestigingspunten op het product waar de bevestigingsriemen moeten worden aangebracht om het product in de rolstoel (BTW) vast te zetten.
	Gordelgeleiding 5-punts positioneringsgordel Positie op het product (afb. 5)
a)  b) 	a) Sticker "Kantelen" (afb. 6) b) Aanhanger "Kantelen" (afb. 7)

4. Opmerkingen

4.1 Algemene opmerkingen

- Lees de gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik zorgvuldig door of laat deze voorlezen als u moeite heeft met lezen. Als de gebruiksaanwijzing ontbreekt, kunt u deze downloaden op www.thomashilfen.de. De inhoud van de digitale gebruiksaanwijzing kan worden vergroot.
- Controleer de verpakking op transportschade en of het product in perfecte staat is.
- Wijzigingen aan het product zijn alleen toegestaan binnen het kader van de voorziene instelmogelijkheden.
- De dagelijkse reiniging en onderhoud kunnen worden uitgevoerd door familieleden en verzorgers. Onderhoud en inspectie worden uitgevoerd door de vakhandel.
- Reinig indien nodig het frame van het product.
- Veeg het product altijd droog af als het nat is. Laat het na gebruik nooit vochtig staan.
- Alle schroeven van het product moeten worden verwarmd voordat ze worden verwijderd, omdat ze zijn vastgezet met schroefdraadlijm. Bij hermontage moeten alle schroeven opnieuw worden vastgezet met schroefdraadlijm.
- Alle markeringen moeten op het product blijven zitten en mogen niet worden gemanipuleerd.

4.2 Veiligheidsinstructies

- Controleer minstens om de 3 maanden of de instellingen van het product nog steeds passen bij de huidige lichaamsafmetingen van de gebruiker. Laat de instellingen indien nodig aanpassen door een gespecialiseerde dealer/orthopedisch technicus.
- Controleer regelmatig (wekelijks) of de instelmogelijkheden van het product goed werken.
- Let bij het instellen en opvouwen van het product op het risico van beknelling in de buurt van de bewegende delen.
- Til het product alleen op aan stevig gelaste of geschroefde onderdelen.
- Controleer voor elk gebruik of alle moeren, bouten en schroeven goed vastzitten.
- Overbelast het product niet en houd rekening met het maximale gebruikersgewicht resp. de maximale belastbaarheid (zie technische gegevens).
- Laat gebruikers nooit zonder toezicht achter met het product.
- Het product mag slechts door één gebruiker tegelijk worden gebruikt. Er mogen geen andere personen in of op het product worden geplaatst.
- Alle gebruikers moeten worden geïnstrueerd over de functies van het product. Zo kan de gebruiker in geval van nood snel uit het product worden bevrijd.
- Laat de gebruiker niet zonder toezicht achter bij het in- en uitstappen in of uit het product. Bij te zware belasting van de voetsteun bestaat het gevaar van wegglijden of kantelen.
- Zet de gebruiker altijd vast met een positioneringsgordel (basisuitrusting of accessoire) in het product.
- Hang geen zware tassen of andere lasten aan het product, omdat dit het risico op kantelen vergroot. Gebruik de mand of tas (accessoire) onder de zitting.
- Controleer altijd de werking van de parkeerrem voordat u het product gebruikt. Als de rem niet goed werkt, mag het product niet worden gebruikt.
- Bij het plaatsen en verwijderen van de gebruiker moet de parkeerrem zijn ingeschakeld.
- Gebruik bij een stop of langere pauze de remfunctie, zodat onbedoeld weggrollen wordt voorkomen.
- Bij sterke zonnestraling en hitte kunnen hoge oppervlaktetemperaturen op het product ontstaan. Dan bestaat er gevaar voor letsel bij aanraking. Gebruik het product pas weer als het voldoende is afgekoeld. Bescherm het product in het algemeen tegen directe zonnestraling.
- Reflecterende kleding maakt u en de gebruiker ook in het donker zichtbaar voor andere verkeersdeelnemers. Maak gebruik van dit voordeel.
- Raadpleeg de veiligheidsnormen voor uw voertuig in de gebruiksaanwijzing van het voertuig om de veiligheid van de gebruiker te garanderen.
- Mocht er onverhoopt een ernstig incident met het product plaatsvinden, meld dit dan onmiddellijk aan ons bedrijf en de bevoegde autoriteit.

5. Beoogd gebruik

5.1 Toepassingsgebieden

De revalidatiebuggy Swifty 3 is een medisch hulpmiddel van klasse 1.

Het product kan zowel binnen als buiten op stapvoets tempo worden gebruikt. De revalidatiebuggy dient om de mobiliteit te waarborgen bij regelmatig vervoer. Eenvoudige aanpassingsmogelijkheden zorgen voor een stabiel en veilig vervoer over kortere afstanden. Daarnaast biedt het product uitgebreide Accessoires voor individuele aanpassing. Het product waarborgt de participatie van kinderen en jongeren in privéruimtes, maar ook in scholen, dagopvangcentra en soortgelijke omgevingen.

De revalidatiebuggy is goedgekeurd voor het vervoer van kinderen in motorvoertuigen / invalidervoertuigen (BTW) volgens ISO 7176-19.

Een ander of verdergaand gebruik wordt als oneigenlijk beschouwd.

5.2 Indicatie / doelgroep van patiënten, beoogde gebruikers

Het product is geschikt voor het vervoer van kinderen en jongeren met een aanzienlijke tot volledige beperking van de mobiliteit en een functionele beschadiging van de onderste ledematen. Daarnaast wordt de revalidatiebuggy gebruikt bij kinderen en jongeren met structurele en/of functionele beperkingen in het hoofd- en rompgebied.

5.3 Toepassingsrisico's en contra-indicaties

Bij correct gebruik zijn risico's bij de toepassing uitgesloten. Er zijn geen contra-indicaties bekend.

6. Productbeschrijving

6.1 Leveringsomvang

Uw product wordt in de basisuitvoering grotendeels voorgemonteerd geleverd. De achterwielen, de klemhendel en de duwstang moeten worden gemonteerd. Eventueel mee bestelde Accessoires worden bij het product geleverd of in een tweede doos verzonden. De Accessoires moeten achteraf worden gemonteerd. Bij het product wordt een gebruiksaanwijzing in het Duits en Engels meegeleverd. Andere talen zijn beschikbaar op onze home page en via de QR-codes aan de voorkant, of kunnen bij ons worden aangevraagd.

De meegeleverde inbussleutels zijn nodig voor de montage van de duwbeugel en voor het aanpassen en vastzetten van de voetsteun.

6.2 Basisuitrusting

Moeiteloos opvouwbaar onderstel met geïntegreerde zitting; 5-punts positioneringsgordel; schoudergordelbekleding; kruisgordelbekleding; vlamvertragende bekledingsstof; ademende bekleding; in hoek verstelbare rugleuning; traploze zitdiepteverstelling; traploos in hoogte verstelbare en neerklapbare voetsteun; Drempelhulp; lekbetendige

PU-banden (wielmaat voor: 19 cm / 7,5" // wielbreedte voor: 5 cm / 2" // wielmaat achter: 31 cm / 12,5" // wielbreedte achter: 5,5 cm / 2,2"); zwenkbare voorwielen met wielrem; afneembare achterwielen; voetrem; in hoogte verstelbare duwstang; crashhogen.

6.3 Varianten

- Er zijn geen verschillende maten beschikbaar.
- Kleurvarianten zijn niet beschikbaar

6.4 Inbedrijfstelling

Bekijk onze video voor een stapsgewijze handleiding.

Opmerking: Let bij het instellen en opvouwen van het product op het risico van beknelling in het gebied van de bewegende delen.



- Verwijder voorzichtig de verpakking en de transportbeveiligingen en leg het product en de schuifbeugel klaar, met de rugplaat naar beneden en de rem naar boven. (Afb. 8)
- Zorg ervoor dat verpakkingsmateriaal en kleine onderdelen buiten het bereik van kinderen blijven om inslikken of verstikkingsgevaar te voorkomen.
- Het product wordt voornamelijk opgevouwen geleverd.

- Monteer de achterwielen met de steekassen (afb. 9-12):
 - Trek aan het trekkoord om het achterframe een stap verder uit te klappen. (Afb. 10 + 11)
 - Druk op de dop van de steekas, steek deze van buitenaf door het achterwiel en schuif het achterwiel met steekas in het achterframe. (Afb. 12)
 - Controleer of het achterwiel stevig op het achterframe is gemonteerd (zonder op de dop van de steekas te drukken). Het achterwiel mag niet meer van het achterframe kunnen worden getrokken.
 - Zet de voorwielen vast zodat ze naar beneden hangen. (Afb. 13)
- Zet de rem vast. (Afb. 14)
- Zet het product op de wielen. (Afb. 15)
- Trek aan het trekkoord van de vergrendeling van de revalidatiebuggy. (Afb. 16)
- Druk de zitplaat iets naar beneden en naar voren, zodat de wielen uit elkaar gaan. (Afb. 17)
- Het frame klikt hoorbaar vast wanneer de revalidatiebuggy is uitgeklapt.
- Klap de rugbeugel naar achteren en de rugplaat omhoog. (Afb. 18)
- Verwijder het zakje bij de riemverbinding. Hierin bevinden zich de klemplaat en de klemhendel. (Afb. 19)
- Klap de rugplaat weer naar voren en monteer de klemplaat met de klemhendel op de schuif in de rugrail. (Afb. 20)
- Monteer nu de duwbeugel (afb. 21-23):
 - Pak de duwbeugel en het montagemateriaal (2 schroeven, 2 moeren en 2 inbussleutels) uit. (Afb. 21)
 - Schuif de duwbeugel tussen de bevestigingen in het voorframe (afb. 22).
 - Steek nu een schroef van het montagemateriaal door een gat en draai een moer stevig vast op de schroef (afb. 23).
 - Herhaal dit aan de andere kant.
 - **Opmerking:** De schroefverbinding is alleen geschikt voor eenmalige montage.
- Klap de rugbeugel en de rugplaat naar achteren, zodat ze lichtjes naar achteren hellen. (Afb. 24)
- Maak de klemhendel zo ver los dat u de klemplaat over de rugbeugel kunt schuiven. (Afb. 25)
- Draai de klemplaat met de klemhendel stevig vast. (Afb. 26)
- Trek de bekleding van de zijgeleiding over de zijplaten (afb. 27-30):
 - Trek het zijsteunkussen over de zijplaat van de stoel.
 - Bevestig de aangebrachte bekleding met behulp van de klittenbandstrip aan de achterkant aan de binnenkant van de plaat.
- Klap de voetsteun naar beneden (afb. 31).
- Klap het voetbankje naar beneden (afb. 32).
- Trek de schuifgreep omhoog totdat deze vergrendelt. (Afb. 33)
- Maak de vergrendeling van de trekklemmen aan de voorwielen los (afb. 34).
- Maak de rem los (afb. 35)
- De inbussleutel op de voetbank is nodig om de voetbank in te stellen.

6.5 Gebruikstraining

De gebruiker wordt door bevoegd personeel en aan de hand van deze gebruiksaanwijzing geïnstrueerd in het gebruik van dit hulpmiddel.

7. Instelmogelijkheden / prestatiekenmerken

De instellingen/aanpassingen moeten altijd worden uitgevoerd door opgeleide of geïnstrueerde vakmensen (bijv. medisch-productadviseurs van de medische speciaalzaak).

7.1 Vouwten

Opmerking: u hebt geen gereedschap nodig om te vouwen.

Opmerking: zorg ervoor dat de revalidatiebuggy tijdens het opvouwen niet op de grond valt, om te voorkomen dat het frame verbuigt en beschadigd raakt.

Opmerking: Gemonteerde accessoires zoals hoofdsteunen, thoraxsteunen of een weerbescherming kunnen de opvouwbare afmetingen beperken.

7.2 Opvouwen

Bekijk onze video voor een stapsgewijze handleiding.

Opmerking: Let bij het instellen en vouwen van het product op het klemgevaar in het gebied van de bewegende delen.



- Trek de revalidatiebuggy iets naar achteren, zodat de voorwielen naar voren wijzen, en zet de parkeerrem vast. (Afb. 34+35)
- Breng de duwstang in een positie waarin deze de loop van de duwbeugel volgt. (Afb. 37)
- Druk op de rode ontgrendelingsknoppen om de duwbeugel naar beneden te klappen (afb. 38).
- Vergrendel de voorwielen, die naar voren wijzen. (Afb. 34)
- Klap het voetbankje omhoog. Vanaf een onderbeenlengte van ca. 30 cm wordt het door de magneet vastgehouden. (Afb. 39)
- Zet de voetsteun omhoog, zodat de kniehoek ongeveer 180° bedraagt. (Afb. 40)
- Maak de klemhendel los zodat u de rugbeugel en de klemplaat van elkaar kunt scheiden. (Afb. 25)
- Leg de rugplaat op de zitting. (Afb. 41)
- Vouw de rugbeugel naar voren over de rugplaat. (Afb. 42)
- Trek aan het trekkoord (afb. 43) om de vergrendeling van het frame te ontgrendelen en trek de zitting aan de achterkant omhoog (afb. 17) om de revalidatiebuggy in te klappen. In de eindpositie vergrendelt de revalidatiebuggy hoorbaar en staat de revalidatiebuggy stevig. (Afb. 44)
- Zet de duwbeugel vast met de vouwbeveiliging in de crashbuis. (Afb. 45)
- In deze positie kan de revalidatiebuggy gemakkelijk opzij worden geschoven/getrokken wanneer u de parkeerrem loslaat. (Afb. 35)

Voor transport in de kofferbak kan de revalidatiebuggy natuurlijk ook worden neergelegd. Als de ruimte in de kofferbak beperkt is, kunnen de achterwielen eenvoudig worden verwijderd. Druk hiervoor op de kap op het achterwiel (afb. 12) en trek het achterwiel van de revalidatiebuggy. Zonder achterwielen kan het frame nog een stap verder worden ingeklapt. Trek aan het trekkoord (afb. 10) en het frame klikt vast in de kleinere stand.

7.3 Uitvouwen

Bekijk onze video voor een stapsgewijze handleiding.

Opmerking: Let bij het instellen en vouwen van het product op het klemgevaar in het gebied van de bewegende delen.



- Maak de vouwbeveiliging van de duwbeugel los (afb. 45) en trek de riem van de vouwbeveiliging uit de crashbroek.
- Trek aan het trekkoord van de vergrendeling van de revalidatiebuggy. (Afb. 43)
- Druk tegelijkertijd de zitting lichtjes naar beneden en naar voren (afb. 17), zodat de wielen uit elkaar rijden.
- De vergrendeling van de revalidatiebuggy klikt hoorbaar vast wanneer de revalidatiebuggy is uitgeklapt.
- Klap de rugsteun naar achteren. (Afb. 41)
- Nu kunt u de rugleuning omhoog klappen. (Afb. 24)
- De klemplaat wordt over de rugbeugel geschoven en stevig vastgedraaid. (Afb. 25+26)
- Trek de schuifgreep omhoog totdat deze vergrendelt. (Afb. 33)
- Klap de voetbank en de voetsteun naar beneden (afb. 31+32), zodat de voetbank parallel loopt met de zitting van de (kniehoek = 90°, de buizen van de voetsteun lopen in deze positie niet in een hoek van 90°!).
- Maak de vergrendeling van de voorwielen los (afb. 34)
- Maak de rem los (afb. 35)

7.4 Rem vastzetten en losmaken (afb. 35)

Bevestigen: plaats uw voet op de rembeugel en druk deze naar beneden.

Losmaken: plaats uw voet onder de rembeugel en schuif deze naar boven.

7.5 Vergrendelen en ontgrendelen van de voorwielen (afb. 36 + 34)

Vaststellen: Het voorwiel kan naar achteren (om te duwen, afb. 36 a+b) en naar voren (om op te vouwen, afb. 34 a+b) worden vergrendeld. Zet het voorwiel recht en laat de vergrendelingspal vastklikken (klinkt hoorbaar).

Losmaken: Trek de trekknop eruit en vergrendel deze door hem 90° te draaien.

7.6 Kantelhulp (afb. 46)

Klap de kantelhulp indien nodig met uw voet naar beneden. U kunt de revalidatiebuggy zonder veel kracht kantelen door **krachtig** op de kantelhulp te trappen en **aan de duwstang te trekken**. Let op de sticker op de rugplaat. (Afb. 6)

Als u de kantelhulp niet nodig hebt, kunt u deze met uw voet omhoog klappen.

Opmerking: door te 'trekken' heeft u minder kracht nodig dan wanneer u de duwstang 'indrukt'.

Zo kunnen ook minder sterke begeleiders de rolstoel kantelen.

Bekijk onze video voor een stapsgewijze handleiding.



7.7 Instelling van de rughoek (afb. 26)

Maak de klemhendel aan de achterkant los, stel de gewenste heuphoek in door de rugbeugel op de rugrail te verschuiven en zet de hendel weer vast. Een rughoek van 90° wordt ingesteld in de bovenste positie (aanslag).

7.8 Instelling van de scheithoogte (rughoogte) (afb. 47)

Draai de vleugelmoer los om de rughoogte aan te passen aan de gebruiker. Draai de schroefverbinding in de gewenste positie weer stevig vast.

7.9 Instelling van de zitdiepte (afb. 48)

De zitkussen hoeft niet te worden verwijderd voor de aanpassing. Draai de twee vleugelmoeren onder de zitvlak los. Trek nu de zitplaat naar voren totdat de gewenste zitdiepte is bereikt. Draai nu de beide vleugelmoeren weer vast.

7.10 Instelling van de hoogte van de voetbank (onderbeenlengte) (afb. 49)

Draai de twee schroeven aan de voetbank los met de inbussleutel. De hoogte van de voetbank kan traploos worden versteld door deze te verschuiven. Draai de twee schroeven weer vast om te voorkomen dat de voetbank ongewild verschuift.

7.11 Instelling kniehoek van de voetsteun (afb. 31 + 39)

Om het instappen in de revalidatiebuggy te vergemakkelijken, kan de voetsteun iets naar achteren worden geplaatst via de kniegewrichten (afb. 31). Bovendien kan het voetbankje worden opgeklapt en met de magneet worden vastgezet. (Afb. 39) Als de gebruiker in de revalidatiebuggy zit, kan de kniehoek zo worden aangepast dat deze voor de gebruiker comfortabel en zinvol is.

Als de gebruiker in de revalidatiebuggy zit, kan de voetsteun zo worden aangepast aan de kniehoek dat deze voor de gebruiker comfortabel en zinvol is.

Opmerking: Neem de veiligheidsinstructies onder punt 4 in acht.

Opmerking: bij bepaalde instellingen kunnen de zwenkbare voorwielen hinderlijk zijn, als ze niet zijn vergrendeld. Door een grotere kniehoek of een aangepaste zitdiepte kan het probleem worden opgelost.

Opmerking: bij zeer korte onderbenen kan het lastig zijn om de voetsteun met de magneet vast te zetten.

Opmerking: bij zeer korte onderbenen kan het zijn dat de voetsteun niet helemaal naar achteren kan worden geklapt

7.12 Instelling van de duwbeugel (afb. 50)

De duwstang kan met behulp van het scharnier (afb. 50) worden aangepast aan de lengte van de begeleider.

De duwstang kan volledig worden neergeklapt als de revalidatiebuggy binnenshuis moet worden gebruikt, bijvoorbeeld aan een tafel. (Afb. 51)

Hiervoor worden de twee ontgrendelingsknoppen (Afb. 38) links en rechts ingedrukt. Zo neemt de revalidatie buggy aanzienlijk minder ruimte in beslag. Om de revalidatiebuggy weer met duwstang te kunnen gebruiken, wordt de duwstang eenvoudig weer omhoog getrokken totdat deze hoorbaar vergrendelt. (Afb. 33)

Opmerking: Let bij het instellen en opvouwen van het product op het risico van beknelling in de buurt van de bewegende delen.

7.13 Instelling 5-punts positioneringsgordel (afb. 52-54)

De lengte van de schoudergordels kunt u aan de voorkant aanpassen met behulp van de snelspanner. Trek aan het uiteinde van de gordel om de schoudergordel strakker te spannen. Om de schoudergordel los te maken, drukt u op de snelspanner en trekt u de gordel onder de snelspanner naar voren.

Als de mogelijkheden van de snelspanner niet voldoende zijn, kunt u de lengte van de riem corrigeren via de bevestigingspunten van de riem. Let hierbij op de juiste manier waarop de riem over de bevestigingspunten loopt en dat er minimaal 5 cm van de riem uit het bevestigingspunt steekt. (Afb. 54)

Let op: deze 5-punts positioneringsgordel dient uitsluitend voor positionering en is niet goedgekeurd als persoonlijk veiligheidssysteem!

7.14 Riemverbinder (afb. 55)

Druk op de ontgrendelingsknop om de twee helften van de riemverbinder van elkaar te halen. Schuif beide helften van de riemverbinder weer tegen elkaar om deze te sluiten. De riemverbinder kan in hoogte worden versteld onder de snelspanners.

7.15 Gebruik als zitplaats in een motorvoertuig

Belangrijk: Als de revalidatiebuggy als zitplaats in een motorvoertuig wordt gebruikt, moeten de volgende instructies worden opgevolgd. De revalidatiebuggy voldoet aan de eisen van de internationale norm ISO7176-19. Hij is uitsluitend ontworpen en getest als voorwaarts gerichte stoel in een motorvoertuig. De revalidatiebuggy is dynamisch getest in voorwaarts gerichte positie, waarbij de dummy met een driepunts gordel werd vastgezet. Achterwaarts gebruik is niet toegestaan. De gebruiker moet indien mogelijk worden vastgezet met een borst- en heupgordel om het risico van een botsing van het hoofd en de borst tegen onderdelen van het voertuig te verminderen.

Neem de gebruiksaanwijzing van het veiligheidssysteem voor personen in acht voor een veilig gebruik. Positioneringshulpmiddelen, zoals bijvoorbeeld bovenlichaamsgordels, mogen niet worden gebruikt als veiligheidssysteem voor personen. Tenzij de fabrikant in de gebruiksaanwijzing uitdrukkelijk vermeldt dat het positioneringshulpmiddel voldoet aan ISO 7176-19.

Gemonteerde accessoires moeten voor het vertrek worden gecontroleerd op een veilige bevestiging en een stevige montage. Bij gebruik van de elektrische duwondersteuning moet deze voor het vertrek worden verwijderd en moeten de gebruiksaanwijzingen van de fabrikant in acht worden genomen.

Als de revalidatiebuggy bij een aanrijding betrokken is geweest, moet deze door een vertegenwoordiger van de fabrikant worden gecontroleerd om te zien of deze nog verder kan worden gebruikt zonder dat dit ten koste gaat van de veiligheid en de functies. Bij twijfel over de structurele en functionele veiligheid is verder gebruik van de revalidatiebuggy verboden.

Wijzigingen aan frame- en structuuronderdelen en aan de bevestigingspunten (crashbeugels) zijn verboden.

De revalidatiebuggy kan dus worden gebruikt als zitplaats voor kinderen met een lichaamsgewicht vanaf 22 kg in een motorvoertuig. Waar mogelijk moet de gebruiker op een van de stoelen van het voertuig wordeplaatst en moet het geïnstalleerde gordelsysteem worden gebruikt. Gebruik alleen chassis-/persoonsgordelsystemen die voldoen aan de norm ISO 10542 om de revalidatiebuggy op de vloer van het voertuig vast te zetten. Thomas Hilfen für Körper-behinderte GmbH & Co. Medico KG raadt ten eerste aan om kinderen met een lichaamsgewicht van minder dan 22 kg te vervoeren in een kinderbeveiligingssysteem (ook wel kinderzitje, kinderbeveiligingssysteem, autokinderzitje of dubbel zinnig autostoeltje genoemd) volgens de UNECE-regelgeving R129, om de best mogelijke bescherming voor het kind te garanderen. Als het vanwege de behoeften van de passagier niet mogelijk is om hem of haar in een kinderzitje te vervoeren, bijvoorbeeld omdat hij of zij voortdurend ondersteuning nodig heeft, zich ongemakkelijk of angstig voelt of afhankelijk is van medische apparatuur, moet de beslissing om de passagier in zijn of haar rolstoel of buggy te vervoeren worden genomen in het kader van een individuele risicobeoordelingsprocedure. Bij dit risicobeoordelingsproces moet een therapeut/bekwame risicobeoordelaar worden betrokken die de redenen voor het afzien van een kinderbeveiligingssysteem kan ondersteunen.

De 4 bevestigingspunten op de revalidatiebuggy zijn gemarkeerd met het volgende symbool



7.15.1 Voorbereidingen aan de revalidatiebuggy voor het transport

1. Verwijder de volgende onderdelen (indien gemonteerd):
 - Tas
 - Inhoud van het winkelmandje
 - Elektrische schuifondersteuning en bedieningselement
2. Plaats de revalidatiebuggy correct in de auto, in de rijrichting, over de geïnstalleerde rails. Trek de handrem aan.
3. Stel de rugleuning in op 90° (rugbeugel in de hoogste stand).

7.15.2 Bevestiging van de revalidatiebuggy in een motorvoertuig

1. De revalidatiebuggy moet met een 4-puntsgordelsysteem volgens ISO 10542-2 of DIN 75078-2 veilig in het voertuig worden bevestigd. (Fabrikanten van deze gordelsystemen zijn bijvoorbeeld Unwin Safety Systems, Q'Straint, AMF Bruns)
2. De bestuurder en/of de assistent moeten vertrouwd zijn met het gebruik van deze gordelsystemen/beveiligingssytemen.
3. De twee voorste riemen (karabijnhaken) moeten links en rechts worden bevestigd in de veiligheidsoogjes aan het voorframe. (Afb. 3)
4. De twee achterste riemen (karabijnhaken) moeten aan de twee veiligheidsoogjes aan het achterframe worden bevestigd. (Afb. 4)

7.15.3 Beveiligingssysteem aanbrengen

1. De crashtest is uitgevoerd met de 5-punts positioneringsgordel. Deze 5-punts positioneringsgordel moet onder de gordel van het personenbeveiligingssysteem worden gebruikt.
 2. De gebruiker moet worden vastgezet met een goedgekeurd veiligheidssysteem. Thomashilfen adviseert het gebruik van een automatische gordel of een 3-punts veiligheidssysteem waarbij de heupgordel en de schouder gordel van elkaar kunnen worden gescheiden. (Fabrikanten: bijvoorbeeld Unwin Safety Systems en AMF-Bruns)
 3. De bestuurder en/of de assistent moeten vertrouwd zijn met het gebruik van deze gordelsystemen/beveiligingssytemen.
 4. De heupgordel van de gebruiker moet plat over het bekken lopen zonder contact te maken met de buik van de gebruiker. De heupgordel moet rechts en links tussen de zijgeleiding en de gebruiker lopen. (Afb. 56)
 5. De heupgordel mag niet door onderdelen van de revalidatiebuggy (zijdelen, wielen) van de gebruiker worden weggehouden. (Afb. 57) Opmerking: De gordelband mag niet gedraaid worden gebruikt.
 6. De ontgrendeling van de gordelsluiting mag bij een botsing of hard remmen niet in aanraking komen met onderdelen van de revalidatiebuggy.
 7. De hoek van de heupgordel moet tussen 30° en 75° liggen. (Afb. 58)
 8. De heupgordel moet zo strak mogelijk, maar ook comfortabel aan de gebruiker worden aangepast.
 9. De bovenlichaamsgordel van het veiligheidssysteem moet op zodanige hoogte aan de wand van het voertuig worden bevestigd dat de gordel in het midden van de schouder van de gebruiker ligt en over de duwbeugel loopt.
- Opmerking:** alleen een schoudergordel die aan de zijwand van het voertuig is bevestigd, voldoet aan de huidige eisen om de gebruiker veilig vast te zetten.

8. Accessoires voor

Opmerking: een gedetailleerde montagevideo voor elk accessoire vindt u op www.thomashilfen.de.

De montage/demontage van de accessoires gebeurt met gangbaar gereedschap.



8.1 Hoofdsteunen (afb. 59)

De hoofdsteunen bieden stevige zijdelingse ondersteuning voor het hoofd van de gebruiker. Ze worden aan de bovenkant van de rugleuning bevestigd en staan iets naar voren open.

Schuif de hoek van de hoofdsteun achter de rugleuning. Bevestig de hoek met behulp van de schroeven en de vleugelmoeren in de bovenste sleuven van de rugplaat.

8.2 Thoraxpelotten, star (afb. 60)

De stijve thoraxpelotten worden op de gewenste positie op de rugplaat aangebracht en ondersteunen zijdelings het bovenlichaam van de gebruiker. Hierdoor wordt de controle over het bovenlichaam verbeterd en ondersteund. De gebruiker kan zijn armen toch vrij bewegen.

Schuif de hoek van de pelotte achter het rugkussen. Bevestig de hoek met behulp van de schroeven en de vleugelmoeren in de sleuf van de rugplaat.

8.3 Thoraxpelotten, zwenkbaar (afb. 61)

De zwenkbare borststeunen worden op de gewenste positie op de rugplaat bevestigd en ondersteunen de romp van de gebruiker aan de zijkant. Dit verbetert en ondersteunt de controle over de romp. De gebruiker kan zijn armen toch vrij bewegen. U kunt de steunen via het scharnier zo instellen dat de gebruiker lichtjes van voren wordt ondersteund. Om het in- en uitstappen te vergemakkelijken, kunnen de steunen naar buiten worden geopend.

Schuif de hoek van de steun achter de rugkussen. Bevestig de hoek met behulp van de schroeven en de vleugel moeren in de sleuf van de rugplaat.

8.4 Bekkenkussen (zitverkleiner) (afb. 62)

De bekkenkussens van de zitverkleiner verminderen de zitbreedte en worden aan de zijgeleiders van de stoel bevestigd. Indien nodig kunnen de twee kussens ook asynchroon worden geplaatst. Het is ook mogelijk om slechts één bekkenkussen te gebruiken.

Voor de montage trekt u de kussens van de zijgeleiders van de zitting (afb. 30) eraf en vouwt u ze naar de andere kant. (afb. 66) Met de velours naar buiten trekt u nu de zijgeleiderkussens omgekeerd weer aan. Nu kunt u de bekkenkussens op de gewenste positie vastklikken.

8.5 Rugkussen (zitverkleiner) (afb. 63)

Het rugkussen van de zitverkleiner vermindert de zitdiepte en wordt onder het rugkussen gemonteerd. Plaats het rugkussen achter het middelste deel van het rugkussen, vlak boven het zitkussen.

8.6 Set stoelverkleiners (afb. 64)

De stoelverkleinerset vermindert de zitdiepte en zitbreedte en verlengt zo de gebruiksduur van het product. Hij bestaat uit 3 delen: 1 x rugkussen en 2 x bekkussen, die u ook afzonderlijk kunt gebruiken.

De details en de montage worden beschreven onder 8.4 en 8.5.

8.7 Kinsteen (afb. 65)

De kinsteen dient om het hoofd te stabiliseren bij zijwaartse of voorwaartse bewegingen.

De klittenband van de twee kinsteunen wordt met klittenband aan de zachte voering van de riem bevestigd, zodat deze aan de gebruiker kan worden aangepast.

De klittenband aan de voorkant van de kin verbindt de twee kinsteunen aan de voorkant en kan worden aangepast aan de gebruiker en correct worden gepositioneerd met behulp van .

De meegeleverde wig kan onder de kinsteen met klittenband zo worden geplaatst dat een optimale ondersteuning op de borstkas ontstaat.

8.8 Abductiegeleiding (afb. 66)

De abductiegeleider is een spreidhulp en ondersteunt de positionering van de dijen. Hij dient om de benen in een abductiepositie te houden, dus licht gespreid. Dit is vooral belangrijk na bepaalde operaties of bij heupproblemen, om verkeerde standen te voorkomen en de gewrichten te ontlasten.

Schuif de hoek van de abductiegeleider aan de voorkant door het knoopsgat van het zitkussen. De hoek wordt met behulp van de schroeven van onderaf door de zitplaat gemonteerd.

8.9 Incontinentie-oplegstuk (afb. 67)

De incontinentie-inlegger wordt op het zitkussen geplaatst om het zitkussen tegen vervuiling te beschermen.

Het is mogelijk om extra in de handel verkrijgbare absorberende inlegvellen in de incontinentie-inlegger te plaats en om zo indien nodig de absorptiecapaciteit te vergroten.

De gordelsluiting en het gordelschildkussen worden afzonderlijk door de opening in de zitting getrokken.

Bevestig de haakbanden achter het rugkussen. Verbind vervolgens de gordelbanden achter de rugplaat met behulp van de klappesp.

8.10 Voetriemen (afb. 68)

Met de twee voetfixaties worden de voeten van de gebruiker direct op het voetbankje van de Voetsteun geplaatst. De voeten kunnen niet meer wegglijden.

Leg de klappesp op de voetbank. Kies afhankelijk van de voetbreedte de binnenste of buitenste sleuven. Begin met het inrijgen aan de buitenkant aan het achterste uiteinde van de voetbank. Leid de riem onder de voetbank naar voren in het midden van de voetbank. Leid de riem nu over de voet naar de voorste sleuven aan de buitenkant. Kruis onder de voetbank weer naar de achterste sleuven in het midden van de voetbank. Voer nu het uiteinde van de riem door de sluiting en sluit de sluiting.

8.11 Zijbeschermingskussens (afb. 69)

De zijbeschermingskussens worden over een groot oppervlak aan de zijbuizen van de duwbeugel bevestigd. Ze beschermen zeer actieve, onrustige gebruikers tegen verwondingen aan het onderstel. Leg de bekleding om de framebuizen en sluit de klittenbandsluitingen aan de onderkant. De gleuf in de bekleiding is ged voor plaatsing op de rugbeugel.

8.12 Weerbestendige kap (afb. 70)

De weerbescherming beschermt de gebruiker volledig tegen direct zonlicht, verblinding, wind en overprikkeling door visuele en akoestische prikkels uit de omgeving. De begeleider kan de gebruiker indien nodig door de open achterkant observeren.

Schuif de twee beugels met de bevestiging van de regenkap door de open sleuven in de rugbekleding en monteer de beugels op de rugplaat. Schuif nu de regenkap in de bevestiging, de achterkant van de regenkap ligt achter de rugplaat.

8.13 Regenkleding, poncho (afb. 71)

De regenbescherming biedt snelle en eenvoudige bescherming tegen regen voor de gebruiker en zijn product.

De poncho wordt over de gebruiker en het frame getrokken. Houd er rekening mee dat de hoofdsteunen en het weer dak niet onder de capuchon passen.

8.14 Mand (afb. 72 + 73)

De mand wordt onder de zitting bevestigd en dient voor het meenemen van belangrijke uitrusting (bijv. medische apparatuur) voor onderweg. De mand biedt eenvoudige, snelle toegang tot de uitrusting.

Om de revalidatiebuggy met mand te kunnen opvouwen, moet de mand met de hogere wand naar achterenwordengemonteerd. Haak de 4 karabijnhaken in de bevestigingen onder de zitplaat.

8.15 Tas (afb. 74)

De tas wordt onder de zitting bevestigd en dient voor het meenemen van belangrijke uitrusting (bijvoorbeeld medische apparatuur) voor onderweg. In de tas wordt de uitrusting beschermd tegen vuil en weersinvloeden.

Hang de handvatten van de tas in de twee houders onder de zitting. U kunt de gevulde tas snel en eenvoudig onder de revalidatiebuggy hangen of eraf halen. De revalidatiebuggy kan **niet** worden opgevouwen met de tas erin.

8.16 Luchtbanden (afb. 75)

De luchtbanden verminderen trillingen op oneffen ondergronden. De luchtbanden kunnen worden gebruikt in plaats van de standaardbanden.

Demonteer eerst de standaardbanden voordat u de luchtbanden met het montagemateriaal van de standaardbanden weer monteert.

8.17 Trommelrem (afb. 76)

De trommelrem zorgt in gebieden met hellingen voor een veilige en gecontroleerde snelheid tijdens het duwen en maakt deelname ook op veeleisender terrein mogelijk. Het is de optimale aanvulling op de elektrische duwondersteuning.

Maak eerst de achterwielen los. Schroef de twee metalen platen op de achteras vast. Schroef nu de trommelremmen op de metalen platen vast. Monteer nu de remhendels op de Schuifbeugel en zorg ervoor dat de bowdenkabel onder het vouwscharnier van de duwhendel loopt. (Afb. 80) Zet nu de bowdenkabels vast met de klittenbandstroken onderaan de ovale buis van het achterframe. Zorg ervoor dat de bowdenkabel rond de schroefverbinding van het achterframe wordt geleid. (Afb. 81) Zet nu de bowdenkabel vast aan de ovale buis van de duwbeugel.

Stel nu de twee bowdenkabels zo af dat u voldoende remkracht kunt bereiken.

8.18 Magnetische gordelslotkussentjes (afb. 77)

De magnetische gordelslotkussentjes beschermt het gordelslot van de 5-punts positioneringsgordel tegen ongewenst openen/losmaken door de gebruiker tijdens het rijden.

Open de 5-puntsgordel en verwijder het gordelschildkussen uit de basisuitrusting. Bevestig nu het magnetische gordelslotkussen aan het zitkussen en breng het gordelslot aan. Nadat u de 5-puntsgordel hebt gesloten, steekt u de pen van achteren door het oog van het gordelschildkussen en sluit u het door het zwarte magneetslot aan de voorkant vast te klikken. Om te openen, plaatst u de magneetsleutel op het zwarte magneetslot en verwijdert u deze.

8.19 Elektrische schuifondersteuning ENJO (afb. 78)

Met de elektrische schuifondersteuning ENJO zijn ook plaatsen bereikbaar die door hellingen of oneffenheden met spierkracht moeilijk of helemaal niet bereikbaar zijn. Neem ook de gebruiksaanwijzing van de fabrikant in acht.

Klem de opgeladen ENJO vast aan het smalle gedeelte van het voorframe. Bevestig de riem aan één kant aan de duwbeugel. Deze riem helpt u bijvoorbeeld wanneer u de revalidatiebuggy met

gemonteerde duwhulp achteruit moet trekken. Steek nu de kabel van de bedieningseenheid in de behuizing en monteer vervolgens de bedieningseenheid op de duwbeugel.

Opmerking: De ENJO biedt een zeer krachtige ondersteuning, die met een draaischakelaar kan worden aangepast (zie instructies van de fabrikant). Begin met het gebruik van de ENJO in een aanzienlijk lagere stand om een veilige start te garanderen. Tijdens het duwen kunt u de ondersteuning op elk moment aanpassen als u meer ondersteuning nodig heeft. Stel de draaischakelaar tijdens het gebruik zo in dat u een veilig transport van de gebruiker in de omgeving kunt garanderen.

Opmerking: Wij raden aan om de ENJO in combinatie met de trommelrem te gebruiken.

Opmerking: In scherpe bochten en bij het achteruittrekken van de revalidatiebuggy raden wij aan om de ENJO aan de riemband op te tillen om voortijdige slijtage van het aandrijfwiel te voorkomen.

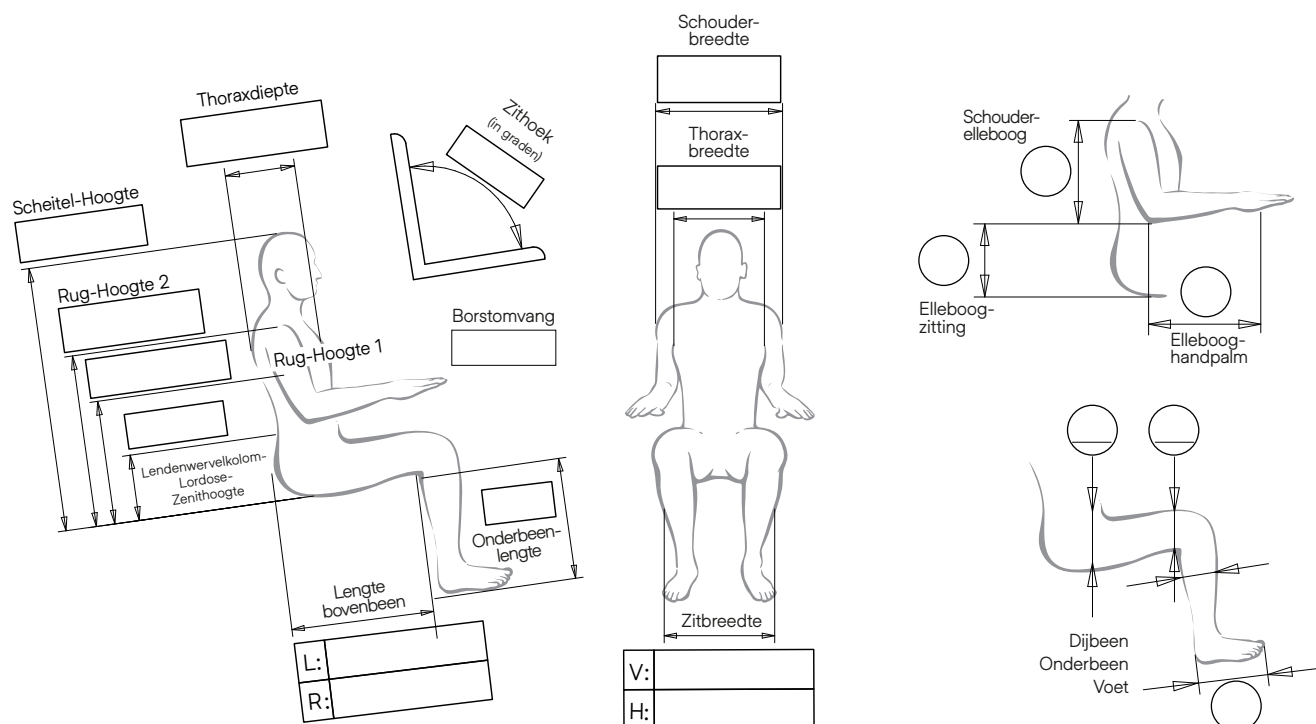
Opmerking: Als de revalidatiebuggy als autostoeltje wordt gebruikt, moeten de desbetreffende voorschriften van de fabrikant van de ENJO in acht worden genomen. De ENJO en de besturingseenheid mogen tijdens het vervoer in het voertuig niet op de revalidatiebuggy blijven zitten. Ze moeten worden verwijderd, zodat ze bij een remmanoeuvre niet ongecontroleerd door het voertuig worden geslingerd en een gevaar voor de inzittenden kunnen vormen. **Een revalidatiebuggy met geïnstalleerde ENJO mag niet als autostoeltje in voertuigen worden gebruikt.**

9. Technische gegevens

Swifty 3	Afmetingen
Dijbeenlengte / Zitdiepte (met Stoelverkleining)	(31) 37 - 46 cm
Zitbreedte (met zitverkleiner)	(33) 41 cm
Zijgeleiding (B x H)	25 x 13 cm
Hoogte van de kruin (rughoogte)	68 - 83 cm
Rughoogte 1 (hoogte tot oksel)	26 - 53 cm
Rughoogte 2 / schouderhoogte	49 - 65 cm
Onderbeenlengte	25 - 45 cm
Rughoek	90° - 115°
Kniehoek	90° / 108° / 126° / 144° / 162° / 180°
Zitkanteling, vaste	7,2°
Zithoogte (zitdiepte min. / max.)	57 / 58 cm
Voethoek	90°
Voetenbank (B x D)	29,5 x 23 cm
Hoogte duwstang	79 - 116 cm
Draaicirkel (instellingen min. / max.)	88 / 100 cm
Voorwiel, zwenkbaar (afmetingen/breedte)	19 cm/5 cm
Achterwiel, insteekbaar (afmetingen/breedte)	31 cm/5,5 cm
Caster	Niet van toepassing
Gewicht	t 24,5 kg
Afmetingen (min./max. instellingen)	113 x 69 x 119 cm / 129 x 69 x 134 cm
Afmetingen opgevouwen (L x B x H)	60 x 69 x 90 cm (staand)
Max. draagvermogen mand/tas (accessoires)	5 kg
Max. gebruikerslengte	175 cm
Max. gebruikersgewicht	82 kg
Max. draagvermogen	87 kg

laatblad / Zitmaten

Thomashilfer



Alle afmetingen in cm

10. Materiaalgegevens

De revalidatiebuggy is corrosiebestendig dankzij het gebruik van niet-corrosieve materialen:

Frame: aluminium, gepoedercoat aluminium, roestvrij staal

Bekleding: polyester

Het gebruikte bekledingsmateriaal is "moeilijk ontvlambaar", getest volgens DIN EN 1021-1 en DIN EN 1021-2.

De mate van weerstand tegen ontsteking bij materialen en onderdelen is volgens de norm getest en als onschadelijk beoordeeld.

De 100% polyester stof is een hoogwaardige, ademende stof en is positief getest op biocompatibiliteit (DIN EN ISO 10993-5 en 10993-10)

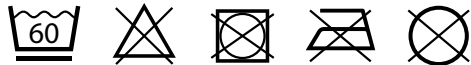
11. Reiniging, onderhoud en reparatie

11.1 Reiniging, onderhoudsinstructies en desinfectie in het dagelijks gebruik

11.1.1 Bekleding

De bekleding kan eenvoudig worden verwijderd en apart worden gewassen. Ze bestaan uit een stoffen hoes en eventueel inzetstukken van schuimstof. Controleer of de bekleding een ritssluiting of klittenbandsluiting heeft. Zo ja, open dan de bekleding en verwijder eventueel het inzetstuk van schuimstof voordat u deze wast.

Houd ook rekening met de volgende onderhoudsinstructies.



Wij wijzen erop dat zelfs hoogwaardige stoffen kunnen verbleken door langdurige en intense blootstelling aan zonlicht of door veelvuldig wassen

Bij een gebruikerswisseling biedt de fabrikant een "opvulset voor hergebruik" aan.

11.1.2 Klittenbandsluitingen

Om de functionaliteit van de klittenbandsluitingen te behouden, moet u de klittenbanden af en toe met een borstel afborstelen. Sluit of bedek de klittenbanden altijd tijdens het wassen.

11.1.3 Kunststof onderdelen

Kunststofonderdelen van het product kunnen worden gereinigd en gedesinfecteerd met in de handel verkrijgbare zeep (neutrale zeep).

11.1.4 Metalen onderdelen

Metalen onderdelen van het product kunnen worden gereinigd en gedesinfecteerd met in de handel verkrijgbare zeep (neutrale zeep).

11.1.5 Desinfectie

Reinig de bekleding, kunststof onderdelen en metalen onderdelen vóór het desinfecteren.

Veeg alle kunststof en metalen onderdelen van het product af met een vochtige doek en desinfectiemiddel.

Er moet uitsluitend middelen op waterbasis worden gebruikt. Bij het desinfecteren moeten de gebruiksaanwijzingen van de betreffende fabrikant in acht worden genomen.

De bekleding en hoezen moeten voor elk nieuw gebruik worden gedesinfecteerd. Gebruik hiervoor geschikte wasmiddelen volgens de voorschriften van de VAH (Verbund für Angewandte Hygiene e.V.) of gebruik een "bekledingsset voor hergebruik" die door de fabrikant wordt aangeboden.

11.2 Onderhoud en inspectie door de vakhandel

11.2.1 Voorbereiding

Er moet een gebruiksaanwijzing bij het product worden geleverd. Als deze niet aanwezig is, kunt u deze aanvragen bij de fabrikant. Maak uzelf vertrouwd met de functies van het product. Als u het product niet kent, lees dan de gebruiksaanwijzing voordat u de test uitvoert. Reinig het product voordat u met de test begint. Neem de onderhoudsinstructies en productspecifieke testinstructies in de gebruiksaanwijzing in acht. Neem bij verdere vragen contact op met uw gespecialiseerde adviseur of rechtstreeks met Thomashilfen.

Service en reparaties aan het product mogen alleen door vakbekwaam personeel worden uitgevoerd. De gebruiker van dit product moet ervoor zorgen dat de voorgeschreven inspecties/onderhoudsbeurten regelmatig en tijdig worden uitgevoerd. Als er schade zichtbaar is, moet de gebruiker dit actief melden en de schade onmiddellijk door vakbekwaam personeel laten herstellen.

11.2.2 Onderhoudsschema — jaarlijkse inspectie

	gebied	Functie	Beschadiging	Vervangen
1	Zitting	👁 / ↻	👁 / ↻	
2	Voetensteun	👁 / ↻	👁 / ↻	
3	Duwbeugel	👁 / ↻	👁 / ↻	
4	Hoekverstellingen	👁 / ↻	👁 / ↻	
5	Kunststofonderdelen	👁 / ↻	👁 / ↻	
6	Schroeven + moeren	👁 / ↻	👁 / ↻	
7	Chassis	👁 / ↻	👁 / ↻	
8	Wielen	👁 / ↻	👁 / ↻	
9	Rem	👁 / ↻	👁 / ↻	
10	Bekleding		👁	↻
11	Riemen	👁 / ↻	👁 / ↻	
12	Markeringen	👁 / ↻	👁 / ↻	
Accessoires				
13	Bekleding		👁	↻
14	Riemen	👁 / ↻	👁 / ↻	
15	Verstel mogelijkheden	👁 / ↻	👁 / ↻	
16	Kunststofonderdelen	👁 / ↻	👁 / ↻	
17	Metalen onderdelen	👁 / ↻	👁 / ↻	
18	Bouten en moeren	👁 / ↻	👁 / ↻	
uitgevoerd door:			op:	
👁 = Inspectie ↻ = Hergebruik ✓ = Controle voltooid				

11.3 Reserveonderdelen

Voor reparaties mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt. Een lijst met reserveonderdelen vindt u op www.thomashilfen.de op internet. Om de juiste reserveonderdelen te verkrijgen of voor mogelijke technische terugroepacties hebben wij altijd het serienummer / UDI-PI en de exacte UDI-DI nodig.

Het demonteren/monteren van reserveonderdelen mag uitsluitend door vakbekwaam personeel worden uitgevoerd! Als u het product moet retourneren, zorg er dan voor dat het goed verpakt is voor transport.

11.4 Opslag

Bewaar het product op een veilige plaats wanneer het niet wordt gebruikt. Plaats en leg geen zware voorwerpen op het product tijdens de opslag. Bescherm het product tegen weersinvloeden zoals regen, sterke zonnestraling en vorst. Als het product nat is, veeg dan de metalen en kunststof onderdelen droog en droog de bekleding voordat u het product opbergt.

11.5 Afvalverwerking

Als het product vanwege zijn toestand niet meer bruikbaar is of het einde van zijn levensduur heeft bereikt (zie punt 14), kan het worden gerecycled bij het plaatselijk bevoegde afvalverwerkingsbedrijf. Houd hierbij rekening met de plaatselijk geldende voorschriften voor recycling en afvalverwerking.

12. EU-conformiteitsverklaring

Als fabrikant dragen wij de volledige verantwoordelijkheid voor het afgeven van de conformiteitsverklaring. Wij verklaren dat het onderstaande product voldoet aan Verordening (EU) 2017/745 betreffende medische hulpmiddelen van 5 april 2017 en, indien van toepassing, aan andere relevante wetgeving van de Unie waarin het afgeven van een EU-conformiteitsverklaring is voorzien.

13. Garantie

Thomashilfen biedt u voor dit product de wettelijke garantie van twee jaar. De termijn begint op het moment van levering van de goederen. De garantie omvat alle claims die de werking beïnvloeden. Uitgezonderd zijn schade die het gevolg is van oneigenlijk gebruik (bijv. overbelasting) en natuurlijke slijtage.

14. Gebruiksduur

Het product heeft een theoretische gebruiksduur van maximaal 6 jaar bij vakkundig en regelmatig onderhoud op basis van de specificaties van de fabrikant. Het product kan tot 2 jaar langer dan deze periode worden gebruikt als het zich in een veilige en technisch onberispelijke staat bevindt. Er zijn 2 hergebruiken, dus maximaal 3 gebruikers, toegestaan. Periodes van opslag bij de vakhandel zijn uitgesloten van de gebruiksduur.

De theoretische gebruiksduur is geen gegarandeerde gebruiksduur. Deze is afhankelijk van de intensiteit van het gebruik en wordt altijd per geval beoordeeld door de vakhandel.

De gebruiksduur heeft geen betrekking op slijtageonderdelen zoals bekleding, hoezen, wielen, remblokken enz.

15. Hergebruik

Het product is geschikt voor hergebruik. Voordat het product aan de volgende gebruiker wordt doorgegeven, moet het altijd zorgvuldig worden gereinigd en gedesinfecteerd. De staat van het product moet door geschoold personeel worden gecontroleerd op slijtage en beschadigingen. Klachten moeten worden verholpen om een veilig verder gebruik van het product te garanderen. Een gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het product en moet aan de nieuwe gebruiker worden doorgegeven.

16. Aanvullingen

Er zijn momenteel geen aanvullingen.



Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG
Walkmühlenstraße 1 • 27432 Bremervörde • Duitsland
Telefoon: +49 (0) 4761 8860 • Fax: +49 (0) 4761 886-19
E-mail: info@thomashilfen.de • www.thomashilfen.de